



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 June 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать шестая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Словакия

Добавление

Мнения в отношении выводов и/или рекомендаций, добровольные обязательства и ответы, представленные государством, являющимся объектом обзора

* Настоящий документ до его направления в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-04844 (R) 170614 170614



* 1 4 0 4 8 4 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



1. Словакия представляет свои ответы в связи с рекомендациями, вынесенными в ходе второго цикла универсального периодического обзора 3 февраля 2014 года. Рекомендации сгруппированы по темам и в ряде случаев сопровождаются короткими замечаниями, касающимися их осуществления. В документе изложены также добровольные обязательства Словакии в области прав человека.

I. Рекомендации, не пользующиеся поддержкой Словакии (110.6, 110.7, 110.8, 110.9, 110.10, 110.21, 110.130, 110.144), и частично принимаемые рекомендации (110.27, 110.68, 110.111, 110.135, 110.136)

A. Международные обязательства (рекомендации No. 110.6, 110.7, 110.8, 110.9, 110.10 и 110.27)

2. Рекомендации No. 110.6, 110.7, 110.8 и 110.9, касающиеся ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, не пользуются поддержкой Словацкой Республики, поскольку в Конвенции не проводится различие между законным и незаконным проживанием лиц на территории той или иной страны.

3. По указанной выше причине Словакия не принимает рекомендацию No. 110.27 в той части, которая касается ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Остальные части рекомендации, касающиеся национального плана действий в области прав человека и НПЗУ, принимаются.

4. Словакия не принимает рекомендации No. 110.9 и 110.10, касающиеся ратификации Конвенции Международной организации труда (МОТ) № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, поскольку населения, означенного в Конвенции, на территории Словакии нет. Что касается рекомендации о ратификации Конвенции МОТ № 189 о достойном труде домашних работников, то в существующем национальном законодательстве понятие "домашней работы/домашнего работника" не определено. Препятствием с точки зрения возможной ратификации стало бы также противоречие между конституционным правом на неприкосновенность жилища и потенциальной законной возможностью проверять условия труда работника. Словакия считает существующую правовую основу достаточной и не намерена ратифицировать эту Конвенцию.

B. Доступ детей к образованию с упором на образование детей рома (рекомендации No. 110.21, 110.130, 110.135 и 110.136)

5. Словакия не принимает рекомендацию No. 110.21 о создании независимого механизма для расследования жалоб, касающихся дискриминации и сегрегации в рамках системы образования. Закон о школе гарантирует всем равные права в соответствии с принципом равного обращения в системе образования. Национальная законодательная основа предусматривает достаточные механизмы для расследования жалоб в этой области. Муниципалитеты в их качестве учредителей школ по закону обязаны рассматривать жалобы и прошения в сфере образования. Они могут обращаться за помощью к Национальной школьной

инспекции, действующей в качестве независимого государственного органа, осуществляющего контроль за школами и школьными зданиями, обладая при этом правом обращаться с жалобами в соответствии с Законом о жалобах. Кроме того, Закон о борьбе с дискриминацией предусматривает правовую защиту от дискриминации на любой почве. Всеобъемлющая информация о мерах по предупреждению дискриминации и сегрегации содержится в национальном докладе¹.

6. Словакия не принимает рекомендацию No. 110.130 о мерах, позволяющих детям этнических меньшинств оставаться в школьной системе. Обязательное посещение школы гарантируется законодательной и организационной системой на национальном уровне, в том числе положениями о его обеспечении в интересах ребенка. Никто не имеет права нарушать порядок обязательного посещения школы. Закон о школе предусматривает бесплатное дошкольное образование с пятилетнего возраста, бесплатное начальное и среднее образование, равный доступ к образованию и запрещение дискриминации на любой почве, в частности, запрещение сегрегации.

7. Словакия не принимает рекомендацию No. 110.135 в той ее части, которая касается участия детей рома в системе образования. Обязательное посещение школы предусмотрено в законе. Национальная законодательная и организационная система содержит достаточные инструменты для записи ребенка в школу, равно как и для наказания за невыполнение этого требования. Первая часть рекомендации, касающаяся регистрации детей рома, принимается.

8. Словакия частично принимает рекомендацию No. 110.136. Образование является неотъемлемым компонентом двух стратегических документов, в настоящее время осуществляемых Словакией: Стратегии интеграции народности рома до 2020 года и пересмотренного Национального плана действий на 2011-2015 годы в рамках Десятилетия интеграции народности рома, 2005-2015 годы. В настоящее время власти Словакии не видят необходимости в принятии отдельного плана действий по вопросу о доступе к образованию.

C. Участие народности рома в общественной жизни (рекомендация No. 110.144)

9. Согласно Конституции Словакии Парламент строится на принципе гражданского права. О принадлежности к этническому меньшинству может быть заявлено только по выбору гражданина. Поэтому Словакия не может согласиться с рекомендацией об активизации мер в целях расширения участия меньшинства рома в парламенте. Вместе с тем, Словакия намерена усилить работу по расширению участи рома в общественной жизни.

D. Запрещение экстремистских организаций (рекомендация No. 110.68)

10. Словакия частично принимает рекомендацию о запрещении в законодательном порядке и предупреждении деятельности экстремистских организаций. Действующий закон не допускает существования организаций, деятельность которых направлена, среди прочего, на разжигание ненависти на расовой почве. Закон о собраниях содержит положения, касающиеся роспуска ассоциаций в

¹ A/HRC/WG.6/18/SVK/1.

случае проведения ими деятельности в нарушение закона. Если доказано, что деятельность экстремистской организации представляет угрозу для общественного порядка, появляются основания для запрета такой организации решением суда.

Е. Право на жизнь (рекомендация No. 110.111)

11. Словакия частично принимает рекомендацию о поддержании защиты права на жизнь от зачатия до естественной смерти в соответствии со статьей 15 Конституции, в которой говорится: "Человеческая жизнь достойна охраны еще до рождения". В своем решении 2007 года Конституционный суд (PL ÚS 12/01) недвусмысленно отказался истолковывать статью 15 Конституции как устанавливающую абсолютное право на жизнь с момента зачатия. По этой причине мы не принимаем содержащуюся в рекомендации фразу "от зачатия".

II. Словакия принимает остальные рекомендации, препровождая их следующими замечаниями, касающимися осуществления

A. Международные обязательства (рекомендации No. 110.1–110.5, 110.11, 110.99)

12. Словакия продолжит рассмотрение вопроса о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, не имея в виду, однако, его ратификацию в ближайшем будущем. Что касается рекомендации о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, то правительство уже одобрило данную Конвенцию 14 мая 2014 года. Она будет представлена в Парламент на дальнейшее рассмотрение, после чего будет передана Президенту для окончательной ратификации.

B. Организационная основа для защиты прав человека, меры, касающиеся политики в области прав человека (рекомендации No. 110.103, 110.106, 110.107, 110.12–110.25, 110.27, 110.29, 110.31, 110.70)

13. В марте 2014 года была направлена рекомендация о переаккредитации Словацкого национального центра по правам человека (НПЗУ) и предоставлении ему статуса В. Словакия внесет дополнительные изменения в закон о Словацком национальном центре с целью приведения НПЗУ в полное соответствие с Парижскими принципами. В настоящее время представители национальных органов власти и гражданского общества совместно рассматривают будущую структуру административного совета и вопрос о назначении исполнительного директора НПЗУ после процедуры отбора. Словакия завершает процесс разработки национальной стратегии поощрения и защиты прав человека для ее последующего представления на утверждение правительством к концу июня 2014 года. Замысел стратегии базируется на международных обязательствах Словакии в области прав человека и на принципе терпимости и уважения в отношении уязвимых групп. В стратегии будут конкретно отражены права представителей сообщества ЛГБТ.

С. Борьба против расизма и расовой дискриминации, поощрение терпимости (рекомендации No. 110.13, 110.41–110.44, 110.46–110.51, 110.56–110.67, 110.69, 110.92–110.96)

14. Борьба против экстремизма и предупреждение всех форм дискриминации, расизма, ксенофобии и других форм нетерпимости остаются в числе приоритетных задач правительства Словакии. Страна продолжит принимать меры в этой области, в частности, осуществляя положения уголовного кодекса, касающиеся преступлений и правонарушений экстремистского характера, которые были внесены в кодекс последними поправками к Закону о преступлениях. Нынешняя законодательная основа предусматривает достаточные средства для борьбы с "языком ненависти" в средствах массовой информации. Саморегулирующие меры, принятые органами СМИ, представляют собой попытку ликвидировать негативное воздействие "языка ненависти" в СМИ. В предупреждении расизма и ненависти важную роль играет Комитет по предупреждению и ликвидации расизма, ксенофобии, антисемитизма и других форм нетерпимости (2011 год), который, среди прочего, является платформой для координации деятельности и выработки публичных направлений политики в этой области. Что касается рекомендаций в отношении правонарушений, совершаемых сотрудниками полиции, то они расследуются инспекционной службой министерства внутренних дел. Служба проводит расследования по всем жалобам, независимо от пола, расового или этнического происхождения предполагаемой жертвы. Любое решение может быть пересмотрено органом судебного преследования. Для усиления доверия со стороны населения Словакия продолжит осуществление программ с особым упором на уязвимые группы, в том числе проекта взаимодействия полицейских экспертов с общинами народности рома.

Д. Борьба против дискриминации (рекомендации No. 110.36–110.40, 110.97, 110.98)

15. Запрещение дискриминации по любому признаку является ключевым элементом всех направлений политики в области прав человека на национальном уровне. Словакия продолжит осуществление положений антидискриминационного законодательства с упором на последнюю поправку от апреля 2013 года, предусматривающую усиление защиты от дискриминации. Всесторонняя информация об антидискриминационном законодательстве и политике содержится в национальном докладе².

Е. Гендерное равенство и насилие в отношении женщин (рекомендации No. 110.105, 110.30, 110.32–110.35, 110.71, 110.104)

16. Словакия продолжит осуществление мер по ликвидации различий в уровне вознаграждения между мужчинами и женщинами, в частности, путем внедрения концепции социальной ответственности и обмена наилучшими видами практики. Ведется разработка методологии по вопросам равенства размеров вознаграждения и гендерных проверок на рабочих местах. В декабре 2013 года правительство утвердило Национальный план действий по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин на 2014-2019 годы, преду-

² A/HRC/WG.6/18/SVK/1.

смастривающий разработку, осуществление и координацию национальной политики в области предупреждения и ликвидации насилия в отношении женщин. Для активизации усилий в этой области в 2014 году был образован Координационно-методологический центр по вопросам насилия в отношении женщин и насилия в семье.

F. Права детей (рекомендации No. 110.22, 110.30, 110.72, 110.73, 110.85)

17. Защита прав ребенка является ключевым элементом национальной политики в области прав человека. Словакия как участник всех трех факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка продолжит их осуществление. Для усиления их защиты в январе 2014 года была принята Национальная стратегия в области защиты детей от насилия. Стратегия представляет собой комплексный инструмент для обеспечения качественного изменения в восприятии насилия в отношении детей с целью создания эффективного механизма их систематической защиты.

G. Права инвалидов (рекомендация No. 110.115)

18. В январе 2014 года правительство утвердило Национальную программу по вопросу условий жизни инвалидов на 2015-2020 годы. Ее главной задачей является повышение эффективности осуществления Конвенции о правах инвалидов на национальном уровне. Проводимый два раза в год обзор позволяет обновлять Программу и включать в нее новые мероприятия.

H. Мигранты, беженцы и лица, ищущие убежище (рекомендации No. 110.145, 110.146)

19. Словакия продолжит использование имеющейся законодательной основы в данной области, созданной в соответствии с международными обязательствами в отношении прав человека и включающей, среди прочего, право на здоровье, образование и труд. В Словакии действуют правовые механизмы для раннего обнаружения детей среди беженцев. В случае обнаружения среди них детей, которые могли участвовать в вооруженных конфликтах, государственные органы обязаны обеспечить их адекватную защиту, реабилитацию и реинтеграцию.

I. Торговля людьми (рекомендации No. 110.74–110.84, 110.86)

20. Борьба с торговлей людьми, а также оказание помощи жертвам уже в течение длительного времени являются одной из первоочередных задач министерства внутренних дел. Рекомендации в адрес Словакии, касающиеся торговли людьми, в полной мере осуществляются на национальном уровне. Информационный центр по борьбе с торговлей людьми выполняет функции "национального докладчика" и одновременно руководит работой информационной системы по вопросам торговли людьми. Министерство внутренних дел выступает в качестве органа, под эгидой которого осуществляется Программа поддержки жертв торговли людьми, предусматривающая всестороннюю помощь жертвам в зависимости от их индивидуальных потребностей. В рамках борьбы с данным

явлением Словакия продолжит информационную работу по вопросам торговли людьми, в том числе проводя специальные кампании на эту тему. Словакия сосредоточит усилия на решении задач, проистекающих из Национальной программы по борьбе с торговлей людьми.

J. Право на здоровье, право на отказ от военной службы по соображениям совести (рекомендации No. 110.108–110.110, 110.112, 110.113)

21. Доступ к противозачаточным средствам и абортам регулируется законом. Эти вопросы наряду с вопросами полового воспитания и репродуктивных прав найдут отражение в готовящейся в настоящее время национальной программе женского здравоохранения, безопасного материнства и репродуктивного здоровья. По причине отсутствия консенсуса на уровне экспертов ее принятие отложено до конца октября 2015 года. Что касается рекомендации о расширении доступа к средствам контрацепции для женщин, то главной задачей национальной политики в области медикаментов является обеспечение населения качественными и безопасными лекарствами. Стоимость гормональных противозачаточных средств возмещается государственной системой медицинского страхования в случае их назначения для лечения заболеваний. Министерство здравоохранения не считает бесплатное пользование гормональными противозачаточными препаратами проявлением наивысшего стандарта охраны физического и психического здоровья женщин. Для женщин, принадлежащих к уязвимым группам, и женщин с низким уровнем доходов национальные органы власти будут изыскивать альтернативные методы контрацепции. Словакия в соответствии с действующими законодательными нормами будет и далее гарантировать право на отказ от военной службы по соображениям совести.

K. Интеграция рома (рекомендации No. 110.26, 110.28, 110.42, 110.45, 110.52–110.55, 110.65, 110.102, 110.114, 110.121–110.129, 110.131–110.143)

22. Улучшение положения народности рома уже в течение длительного времени является приоритетной задачей правительства. В этой связи Словакия продолжит реализацию Стратегии интеграции народности рома до 2020 года в качестве основы интеграционной политики в областях образования, занятости, жилья и здравоохранения. Рекомендации, касающиеся решения проблем рома в сфере жилья, будут осуществляться в рамках имеющихся программ, а также мер, определяемых стратегиями улучшения всеобщего доступа маргинализированных общин рома к жилью. Словакия осуществляет ряд проектов по борьбе с социальным отчуждением и нищетой, в том числе проект о социальной работе на местах, проект создания общинных центров (разрабатываемый в настоящее время) и программу расширения доступа к возможностям для трудоустройства обездоленных безработных, ищущих работу. Что касается рекомендаций относительно образования детей рома, то Словакия намерена сосредоточить усилия на реализации имеющихся программ и проектов. Подробная информация о законодательных и организационных мерах по предупреждению и ликвидации дискриминации и сегрегации в сфере образования была предоставлена в национальном докладе³ и в ходе УПО⁴. С октября 2013 года реализуется проект

³ A/HRC/WG.6/18/SVK/1.

здравоохранения на уровне общин с целью расширения доступа рома к медицинским услугам, планируется разработка национального проекта с той же целью.

L. Лица, относящиеся к национальным меньшинствам (рекомендации No. 110.116–110.120)

23. Защита лиц, относящихся к национальным меньшинствам, входит в круг приоритетных задач национальной политики в области прав человека. Существующая законодательная и организационная основа, соответствующая международным стандартам по вопросам национальных меньшинств, предусматривает порядок полного и эффективного обеспечения защиты прав относящихся к таким меньшинствам лиц и создание благоприятных условий для их дальнейшего развития. Международными обязательствами в отношении национальных меньшинств, осуществляемыми Словакией на национальном уровне, предусматриваются право на изучение родного языка и право на получение образования на родном языке.

M. Борьба с коррупцией и независимость судебной системы (рекомендации No. 110.87–110.91, 110.100)

24. Словакия продолжит осуществление Концепции стабилизации и модернизации судебной системы, которая была принята в 2013 году. Она служит основным документом, определяющим краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры по созданию условий для надлежащей работы судебной системы, повышения доверия общественности, обеспечения соблюдения законов и повышения транспарентности судебной системы и борьбы с коррупцией.

III. Добровольные обязательства

25. Будучи активным членом международного сообщества и кандидатом в члены Совета по правам человека в 2018-2020 годах, Словакия принимает на себя следующие добровольные обязательства:

а) Словакия будет продолжать играть активную роль в области прав ребенка на региональном и всемирном уровне. Как один из инициаторов разработки и принятия Факультативного протокола к Конвенции по правам ребенка, касающегося процедуры сообщений, мы будем поощрять его широкую ратификацию государствами-участниками;

б) в порядке более широкого осуществления Европейской конвенции по правам человека Словакия стремится ратифицировать Протокол No. 16 к этой Конвенции. Одновременно Словакия будет активно поощрять совершенствование функционирования региональной системы защиты прав человека, создаваемой в соответствии с Европейской конвенцией по правам человека;

⁴ A/HRC/WG.6/18/L.10, главным образом, стр. 5 и 7.

с) Словакия будет делать все от нее зависящее, чтобы представить добровольный промежуточный доклад о ходе выполнения рекомендаций УПО.
